

4. Neufassung / 4th Revised version

Ersetzt Fassung vom / Replaces version of 2014-04-29



BAM

Federal Institute for
Materials Research
and Testing

12200 Berlin, Germany
Phone: +49 30 8104-0
Fax: +49 30 8112029
Internet: www.bam.de

Baumusterzulassungsbescheinigung

Type Approval Certificate

Konformitätsbestätigung für das Inverkehrbringen neuer ortsbeweglicher Druckgeräte gemäß Richtlinie 2010/35/EU
Confirmation of conformity for placing of new transportable pressure equipment in accordance with Directive 2010/35/EU

BAM-TPED-2012/002

Rechtsgrundlage

Richtlinie 2010/35/EU des Rates vom 16. Juni 2010 über ortsbewegliche Druckgeräte (TPED) einschließlich der Anhänge (RID/ADR) der Richtlinie 2008/68/EG, jeweils in der zum Zeitpunkt der Zulassung gültigen Fassung

Legal basis

Council Directive 2010/35/EU of 16 June 2010 on transportable pressure equipment (TPED) including Annexes (RID/ADR) to Directive 2008/68/EC, each in the version valid at the time of approval

Benannte Stelle
Kennnummer
Notified Body
Identification No

0589

Produktbezeichnung des Herstellers

CWH-10 + CWV-10 + CRPV-10 + IRPV-10

Manufacturer's product designation

Produktbeschreibung

Product description

Gasflaschenventile für technische und medizinische Gase
Cylinder valves for technical and medical gases

Inhaber der Bescheinigung

Certificate Holder

Tekno Valves
Natun Rasta, Bilkanda, 24 Parganas (N)
KOLKATA – 700 113
WB, INDIA

Die BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung bescheinigt hiermit die Konformität des geprüften Baumusters einschließlich der zu Grunde liegenden technischen Unterlagen mit den o. g. Rechtsgrundlagen auf der Grundlage der Norm(en) bzw. des/r anerkannten technischen Regelwerke(s):

The BAM Federal Institute for Materials Research and Testing herewith certifies conformity of the tested type(s) inclusive technical specifications with the above mentioned legal basis, based on the standard(s) or recognized technical code(s):

Siehe Anlage / See annex

Die Ergebnisse der Baumusterprüfung sind vertraulich niedergelegt im (in den) Prüfbericht(en):

The results of the type examination are confidential and described in the test report(s):

Siehe Anlage / See annex

Gültigkeit dieser Bescheinigung bis

Validity of this certificate until

2022-01-15

Im Auftrag der / On behalf of BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung
12200 Berlin, 2014-12-17

BAM-Zertifizierungsstelle
BAM Certification Body

Dr. St. Aris



Prüfleiter
Study Director

M. Szykowski

1. Ausfertigung / 1st Issue: Antragsteller / Applicant
2. Ausfertigung / 2nd Issue: BAM-Zertifizierungsstelle / BAM Certification Body

Diese Bescheinigung besteht aus 1 Seite und 1 Anlage.

This certificate consists of 1 page and 1 annex.

Diese Bescheinigung darf nur unverändert weitergegeben werden. Auszüge oder Änderungen bedürfen der schriftlichen Zustimmung durch die BAM. Der deutsche Text ist rechtsverbindlich.

This Certificate may only be distributed unchanged. Excerpts or changes require the written authorisation by BAM. The German text is authoritative.

BZS-F/031/11
5. Fassung vom 01.12.2014

CERTIFICATE



Umfang der EG-Baumusterprüfbescheinigung / Scope of EC Type-Examination Certificate

Die aktuelle (letzte) Zeile in der nachstehenden Tabelle ersetzt bzw. ergänzt eine bzw. mehrere der vorstehenden Zeilen.
The current (last) row replaces or amends one or more of the preceding rows.

BAM-Prüfbericht (Datum) BAM Test report (date)	Ausführung Design	Zeichnung Nr. (Datum) Drawing no. (date)	Druckgaszuordnung Gas classification	Grundlage der Prüfung Basis of test	Mindestprüf- druck der Gasflasche bis Minimum test pressure of the cylinder up to	Berst- scheibe Bursting disc	Anmerkungen Remarks
DG-07-127 (2009-06-22)	CWH-10/O CWH-10/D CWH-10/C	TV/DR/CE-1573 (2009-04-01) TV/DR/CE-1729 (2009-04-11) TV/DR/CE-1723 (2009-04-01) TV/DR/CE-1834 (2009-04-11) TV/DR/CE-1831 (2009-04-11) TV/DR/CE-1724 (2009-04-11)	Acetylen, Kohlendioxid Acetylene, Carbon dioxide und /and Gase nach / Gases according to Annexure F/O list of gases CWH-10/O (2009-03-28)	EN ISO 10297:2006	450 bar	Gemäß / according to DG-08-071	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR vorgeschrieben, Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required für / for TV/DR/CE-1573, -1729, -1723, -1834 für über / for more than 111 kg
DG-08-071 (2010-03-30)	PRD CG-1 (CGA)	TV/DR/CE-1676 (2009-04-11)	Einsatz in Verantwor- tung des Herstellers, nicht erlaubt für sehr toxische Gase Use under manufacturer's responsibility, not allowed for very toxic gases (LC ₅₀ ≤ 200 ppm)	CGA S-1.1 – 2007	---	BD-28 BD-32 BD-36 BD-38 BD-39	---

BAM-Prüfbericht (Datum) BAM Test report (date)	Ausführung Design	Zeichnung Nr. (Datum) Drawing no. (date)	Druckgaszuordnung Gas classification	Grundlage der Prüfung Basis of test	Mindestprüf- druck der Gasflasche bis Minimum test pressure of the cylinder up to	Berst- scheibe Bursting disc	Anmerkungen Remarks
DG-09-102 (2010-03-30)	CWH-10/O (Änderung Un- terspindel / modification lower spindle) CWV-10/O (vertical) CWH-10/C	TV/DR/CE-1573 (2009-07-27) TV/DR/CE-1729 (2009-07-27) TV/DR/CE-1862 (2009-07-27) TV/DR/CE-1902 (2009-11-16) TV/DR/CE-1867 (2009-08-10) TV/DR/CE-1855 (2009-06-19) TV/DR/CE-1857 (2009-06-19) TV/DR/CE-1936 (2010-03-08)	Acetylen, Kohlendioxid Acetylene, Carbon dioxide und / and Gase nach / Gases according to Annexure F/O list of gases CWH-10/O (2009-03-28)	EN ISO 10297:2006	450 bar	gemäß / according to DG-08-071	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR vorgeschrieben, Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required für / for TV/DR/CE-1573, -1729, -1902, -1867 für über / for more than 111 kg
DG-09-067 (2010-03-30)	CRPV-10/WN (mit /with RPV) CRPV-10/VO (mit / with RPV)	TV/DR-1771/2008 (2010-01-27) TV/DR-1870/2009 (2009-09-15) TV/DR-1885/2009 (2010-01-27) TV/DR-1886/2009 (2009-09-15)	Gase nach / Gases according to Annexure R/A list of gases RPV (2010-03-11) oder / or Annexure R/B list of gases RPV (2010-03-11)	EN ISO 10297:2006 EN ISO 15996:2007	450 bar	gemäß / according to DG-08-071	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required

BAM-Prüfbericht (Datum) BAM Test report (date)	Ausführung Design	Zeichnung Nr. (Datum) Drawing no. (date)	Druckgaszuordnung Gas classification	Grundlage der Prüfung Basis of test	Mindestprüf- druck der Gasflasche bis Minimum test pressure of the cylinder up to	Berst- scheibe Bursting disc	Anmerkungen Remarks
DG-09-067 I (2011-01-20)	CRPV-10/WN (mit /with RPV) CRPV-10/VO (mit / with RPV)	TV/DR-1963/2010 (2010-05-24) TV/DR-1961/2010 (2010-05-24) TV/DR-1771/2008 (2010-05-24) TV/DR-1870/2009 (2010-05-24) TV/DR-1881/2009 (2009-09-15) TV/DR-1885/2009 (2010-05-24) TV/DR-1886/2009 (2010-05-24) TV/DR-1888/2009 (2009-09-15)	Gase nach / Gases according to Annexure R/A list of gases RPV (2010-06-04) oder / or Annexure R/B list of gases RPV (2010-06-04) oder / or Sauerstoff / Oxygen oder / or Kohlendioxid / Carbon dioxide	EN ISO 10297:2006 EN ISO 15996:2007	450 bar	gemäß / according to DG-08-071	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR vorgeschrieben für über 83 kg Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 83 kg

Umfang der Baumusterzulassungsbescheinigung / Scope of Type Approval Certificate

Die aktuelle (letzte) Zeile in der nachstehenden Tabelle ersetzt bzw. ergänzt eine bzw. mehrere der vorstehenden Zeilen.
The current (last) row replaces or amends one or more of the preceding rows.

BAM-Prüfbericht (Datum) BAM Test report (date)	Ausführung/ Änderung Design/Change	Zeichnung Nr. (Datum) Drawing no. (date)	Gaszuordnung Gas classification	Grundlage der Prüfung Basis of test	Maximaler Ventilprüfdruck Maximum valve test pressure	Berstscheibe Bursting disc	Anmerkungen Remarks
DGA-11-035 (2011-11-09)	PRD CG-1 (CGA)	TV/DR/CE- 1676/2008 (2009-04-11)	Einsatz in Verant- wortung des Herstel- lers, nicht erlaubt für sehr toxische Gase <i>Use under manufac- turer's responsibility, not allowed for very toxic gases</i> (LC ₅₀ ≤ 200 ppm)	CGA S-1.1 – 2007	---	BD-28 BD-32 BD-36 BD-38 BD-39 BD-43 BD-46 BD-47 BD-48 BD-50 BD-55 BD-63 BD-65 BD-70 BD-78 BD-85	---
DGA-11-040 2-1672/2011 (2012-01-16)	CWV-10/O CWV-10/D CWH-10/C	TV/DR/CE- 2054/2011 (2011-04-04) TV/DR/CE- 2056/2011 (2011-04-04) TV/DR/CE- 2141/2011 (2011-07-01)	Annexure F/O list of gases CWH-10/O (2011-02-25) Acetylene Carbon dioxide	EN ISO 10297:2006	360 bar	gemäß / according to DG-08-071 or DGA-11-035	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 100 kg bzw. 111 kg vorgeschrieben <i>Valve protection according to 4.1.6.8. ADR required, for more than 100 kg resp. 111 kg</i>

BAM-Prüfbericht (Datum) BAM Test report (date)	Ausführung/ Änderung Design/Change	Zeichnung Nr. (Datum) Drawing no. (date)	Gaszuordnung Gas classification	Grundlage der Prüfung Basis of test	Maximaler Ventilprüfdruck Maximum valve test pressure	Berstscheibe Bursting disc	Anmerkungen Remarks
	CWH-10/O	TV/DR/CE- 2143/2011 (2011-10-19)					
DGA-11-021 2-625/2011 (2012-01-16)	CWH-10/O zusätzliche Gase additional gases	TV/DR/CE- 1876/2009 (2011-05-19) und weitere and others	Annexure F/O list of gases CWH-10/O (2011-02-25)	EN ISO 10297:2006	240 bar	---	---
DGA-13-017 2-621/2013 (2013-02-21) nur Anschreiben cover letter only	CRPV-10 Ventilkörper mit Einschnitt Valve Body with Large undercut	TV/DR/CE- 2505/2013 (2013-02-12)	Gase nach / Gases according to Annexure R/A list of gases RPV (2010-06-04)	EN ISO 10297:2006	360 bar	gemäß / according to DG-08-071 or DGA-11-035	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 111 kg vorgeschrie- ben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 111 kg
DGA-12-035 (2013-07-08)	IRPV-10/O IRPV-10/OV IRPV-10/C	TV/DR/CE- 2315/2012 A.02 (2013-04-13) TV/DR/CE- 2380/2012 A.02 (2013-04-20) TV/DR/CE- 2225/2012 A.01 (2012-09-05)	Gase nach / Gases according to Annexure R/A list of gases RPV (2010-06-04)	EN ISO 10297:2006 (EN ISO 15996:2008)	360 bar	gemäß / according to DG-08-071 or DGA-11-035	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 100 kg vorgeschrie- ben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required for more than 100 kg
DGA-13-095 (2014-01-30)	IRPV-10/O IRPV-10/OV	TV/DR/CE- 2640/2013 (2013-09-26) TV/DR/CE- 2642/2013	See above	EN ISO 10297:2006 (EN ISO 15996:2008)	360 bar	gemäß / according to DG-08-071 or DGA-11-035	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR für über 100 kg vorgeschrie- ben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR

BAM-Prüfbericht (Datum) BAM Test report (date)	Ausführung/ Änderung Design/Change	Zeichnung Nr. (Datum) Drawing no. (date)	Gaszuordnung Gas classification	Grundlage der Prüfung Basis of test	Maximaler Ventilprüfdruck Maximum valve test pressure	Berstscheibe Bursting disc	Anmerkungen Remarks
	IRPV-10/C	(2013-09-25) TV/DR/CE- 2641/2013 (2013-09-20)					required for more than 100 kg
DGA-14-025 2-726/2014 (2014-04-29) nur Anschreiben cover letter only	CWH-10/C CWH-10/O	TV/DR/CE- 2815/2014 (2014-03-15) TV/DR/CE- 2813/2014 (2014-03-05)	Inert gases Oxygen	EN ISO 10297:2006	360 bar	---	Ventilschutz gemäß 4.1.6.8 ADR vorgeschrieben Valve protection according to 4.1.6.8 ADR required
DGA-14-099 (2014-12-17) nur Anschreiben cover letter only	PRD CG-1 PRD CG-4 PRD CG-5 (CGA)	TV/DR/CE- 2176/2011 (2014-05-21)	Einsatz in Verant- wortung des Herstel- lers, nicht erlaubt für sehr toxische Gase Use under manufac- turer's responsibility, not allowed for very toxic gases (LC ₅₀ ≤ 200 ppm)	---	---	See Annexure 2176/2011	---

Zusätzliche Hinweise / Additional notes

Diese Baumusterzulassungsbescheinigung bezieht sich ausschließlich auf die Auslegung und Baumusterprüfung der spezifizierten ortsbeweglichen Druckgeräte. Es sind weitere Anforderungen der Richtlinie 2010/35/EU und, falls zutreffend, anderer Richtlinien für Auslegung, Herstellung, Inverkehrbringen und Kennzeichnung dieser ortsbeweglichen Druckgeräte zu erfüllen.

This Type Approval Certificate relates only to the design and type testing of the specified transportable pressure equipment. Further requirements of Directive 2010/35/EU and of other Directives, if applicable, apply to the manufacture, placing on the market and marking of that transportable pressure equipment.

Das/die Produkt/e ist/sind gemäß der Richtlinie 2010/35/EU über ortsbewegliche Druckgeräte und ggf. anwendbarer Normen dauerhaft zu kennzeichnen.

The product(s) shall be marked permanently according to Directive 2010/35/EU on transportable pressure equipment and according to relevant standards, if applicable.